龍岡懇親會隆重開幕

涉趣園瑞獅殿後助陣。列隊巡遊。鑼鼓喧天。鼓樂悠揚。隊伍魚貫而行。陣容甚盛。引動中西人士。駐足觀看如堵。萬人空巷。熱鬧空前。大隊由伊利莎白街起程。經日打街。向比街轉入皇后街到達會場。贏得沿途觀衆掌聲喝采。

大隊進入會場。來賓到場觀禮者甚衆。全院上下兩樓座位。皆告滿座。一時開會。由美洲總公所秘書長劉昌岐司儀。關助世。劉子澄任大會主席。領衆行禮如儀。美洲總公所副主席劉伯驥。張喜洲。趙帝培。監察長劉孔藩等就位。劉鍇大使。關助世主席陪同賓球公主劉秀曼國姐剪綵。隨即揭幕。多城公所主席劉子澄致歡迎詞。美洲總公所主席關助世致開幕詞。籌備處主任張啓欽讀祝詞祝電。繼由劉鍇大使。中華總會館李惠文。世界龍岡主席張鎮漢。國大代表張子田。美洲總公所張秀譜。加拿大總公所關其逸。古巴總公所關洸元。秘魯總公所劉桂垣。墨國關衛賢。香港龍岡主席劉福。台灣龍岡趙其休。羅省公所劉石天。紐約龍岡張偉濂。雪高華龍岡關耀崇。世界龍岡監事長關梅。劉秀曼國姐。相繼演說。各就龍岡精神宣揚頌禱。國姐演說。劉昌岐傳譯。隨介紹各代表及團員國姐。護人魏淑娟與衆相見。衆衆瞻看國姐及監護人丰采。咸以掌聲喝采。殿由美洲總公所副主席劉伯驥致謝辭。直至下午四時。大會開幕在熱鬧氣氛中宣告禮成。此次盛會固屬多壩僑團之創舉。亦屬美洲龍岡歷屆懇親會空前熱鬧云。（續完）

黑暗中竟實施空襲

紐約戲院僑婦遭非禮

一色狼被毆逐頭破血流

紐約訊。昨十三日下午在華埠某家戲院中竟發生有一位男性僑胞。對一位女僑胞非禮。以致發生糾紛。男僑胞被打至頭破血流。幸此事雙方尚未鬧至警局。

△竟伸寸進尺伸手入胸脯

查此事之發生。係在十三日下午五時半左右。在華埠某戲院中觀看電影之一位女僑胞。正在游神於片內情節之際。忽發覺鄰座有手在胸間有所活動。但當時伊以爲係對方在專神灌注電影時之無意舉動。且誼屬同僑。不擬深究。故一手撥開之後。仍續觀電影。

不料對方以僑胞只係撥開。未予斥罵。竟得寸進尺。又乘婦方在神觀影之際。居然輕輕解開女方之衣扣。伸手入內。實施色狼式之空襲。

▲脫下高跟鞋對頭力敲下

此時僑婦已怒不可遏。乃以右手脫下左足之高跟鞋。猛向該色狼頭部打去。並以「非禮」！高跟鞋／尖跟。原是鐵質者。一經敲下。男方以不虞有此。不及防備。即告頭破血流。滿臉股然。此時院方聞聲。乃將該色狼逐去。

時代糧食街市租或買

顧客自理式。每月生意約壹萬壹千元。有意者致函。Food Mart, Box 17 Campbell River B.C. 洽商。

○時代化辦公室召租

位於四二四號緬街。熱水煖氣。有洗手盤。堵磚仔地枱。有意者至 424 Main St. 洽商。

什貨生意連實業出賣

由業主出賣。每星期六日。短錶期。附近無直接同業競爭。取值式萬零五百元。另点貨。電話 CY 8-5640 洽商。

亞省顯拿埠

餐館及住宅出賣

本餐館生意向來四季均勻。地位最好。凡餐館所有應用設備俱全。兼賣 Soft Ice Cream 唐餐甚佳。單以各項機器已值數千元。有新裝冷氣機等。現因人力困難。廉價取實八千元出賣。批約可立十年。有意經營者乃一好機會。另有住屋三千五百元同時出賣。

Broadway Cafe, Hanna, Alta.

○平餐館出賣

本餐館位於沙城商業中心區。裝修華麗時代化。今因股東實行退休。急于出賣。取價從廉。如有意欲營斯業者。函商或面議。勿失良機。

The Mandarin Restaurant, 265 - 2nd Ave. South Saskatoon, Sask.

○細間好生意蘇糖店

賣價公平。每日晚間十時收市。每星期七天。請到 3289 Dunbar 街洽商。

○菓仔舖急賣

六百元壹脚踢菓仔舖急賣。店主因入醫院。後有地方居住。請電話 RE 3-1647 洽商。

○柏文召租

派亞柏文。在六百三十八號派亞街。有平聯房出賣。如有意者請電話：

MR. JIM WONG MU. 4-0779

○有靚兼平獨市

唐番餐館平賣

雲城四十餘咪。傢俬優良。用具齊備。全部時代化。生意一向穩陣。有長批約。現因急於離埠。迫於平賣。平到買主滿意。如有僑樣親朋有圖此業者來請面議。

尾臣埠明蝦園殖蝦

P.O. Box 1107, Mission City, B.C.

Telephone: PR 9-9205

◎哀謝

先考諱日興唐公府君痛於民國五十一年七月十二日壽終正寢積閏享壽七十五歲經於八月十一日下午式時假暗市黨殯儀館舉行家奠扶柩歸土荷蒙親朋戚友惠贈賻儀花圈親臨執紼素車致送隆情高誼殁存均感謹此哀謝

未亡人　鄭氏泣淚稽首

孤子　如結如佐泣血稽顙

恩賜芳名　恕不稱呼

唐世芳　唐仲平　唐新濃　鄭仟聲

以上賻儀五元　唐世循式元

（花圈）鄭正衛合家　鄭發强合家

陳耀光　鄭邨文　鄭正衛唐煥寧仝

唐秋榜唐正佈仝　唐世裕唐賀文仝

唐達謀惠文永文仝

以上花圈素車　如有漏登請見諒

◎哀謝

先考諱洪洽號源安馬公府君痛於民國五十一年八月十式日晨九時在雲埠中央醫院壽終正寢積閏享壽七十三歲經於昨十五日一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮安塟於海景墳場荷蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車致送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

未亡人　譚氏泣淚稽首

孤子　祥發祥利泣血稽顙

女　順好蘭香泣血稽顙

壻　陳長材拭淚鞠躬

男女外孫　六名拭淚拜

侄　祖添拭淚頓首

侄媳　黃氏妝淚稽首

侄孫　五名仝鞠躬

恩賜芳名　恕不稱呼

（賻儀）黃衛新合家式十元

馬源景十元　黃耀邨合家　李柔沾合家

譚月明　每五元　黃寬嬉　黃四嬉

每三元　東伯四元　梁嬉　鄺敬球

李安姆　陳勝伯　每式元

馬其馬晃馬聰仝賻儀十五元　花圈車

馬永盛合家五元　花圈車

馬漢遠嬉合家拾元素車　關双權嬉合家拾元素車　黃曉初李玲仝五元素車

黃炳樞拾元素車

（花圈素車）雲埠馬氏公所　馬發强

馬健業　馬心橋合家　林彬合家

鄭兆光合家黃郁鵬仝　葉華合家

鄭文幽鄭文越盧梓儒馮國雄張保養夫婦仝　源章源康源裕關命國雄仝

秘書資路西餐館　鄭進良鄭進有仝

Mr. & Mrs. Brevuer

（素車）李　柔　雷子儒　馬享存

楊光耀

（花圈）馬瑞璋瑞泰仝　馬鐸政李倫仝

李關倫馬利本仝　Mr. & Mrs Scott. 花圈

Mr. Lee Yip, Lock Tit Yum, Lee Sam, Ming Wong, Tennyson Yum, Son Shoe Lee, Rose Lim, 仝花圈

Mr. Harry Carey & Jr, Ken Ganphier, Henry Lam 仝花圈

倘有漏登　希請見諒

◎貴味齋超羣出品

鮮味蠟油腊腸　每磅壹元式毛五

果汁牛肉乾　每磅五元

辣椒牛肉乾　每磅五元

四安盒庄

八安盒庄同價

寄出外國　通行無阻

招商代理　批發相宜

JIMMY'S FINE FOOD LTD

279 E Pender St.,

Vancouver, 4, B.C.　MU 1-7023

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St.,

Vancouver 4, B. C.

MU 1-1030

地址。片打東街壹〇式號

電話。MU 壹-壹〇三〇

陶陶酒家

精研食譜

大讌小酌

價廉味好

片市左珠民治黨分部

鳴謝經費

由本年式月至八月十日止

進來公司　袁克　周金洪　林舉清

每五元　周福光三元　伍華　林有

李　容　李世鈴　黃　攸　周瑞灯

每式元五　麥乾　關振旺　林章

方初　劉拱新　每式元　梁朱安　李進

黃清　每壹元五　吳克香　周克

每壹元

○靚餐館出讓

本餐館位于西北區省會。樓上旅店。向來生意理想。坐位七十餘。另請殯房。傢俬齊備。和大埠一樣。現因股伴志圖別業。以致從廉相讓。只点貨與承頂有限之用具。如有僑胞欲營斯業者。可直分別函下列地址。便知詳情。中文函致

Northland Restaurant, Fort Smith, N. W. T.

英文函致 Mr Alex Marshall, 9730 - 145 St, Edmonton, Alta.

李和山

承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。士德高及油漆。價錢公平。

Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave., Vancouver 13, B. C.　AM 6-2827

○四個睡房屋平賣

位於三六五號三十八街東夾緬街。全部士庫。有傢俬。双車房。四個睡房。大客廳。廚房。新自動煖爐。天然煤氣。欲返香港。急於出賣。如有意者請星期式、四、六及星期日到來面議。

△雅樂聲明啓事

本俱樂部現因與夏利劉(即劉星)輕輯未清。故暫停止娛樂。(波館不在內)。俟双方手續辦理妥當始能開放。屆時當登報奉告列位親友遺興。

◎哀謝

先考諱炳熙號煜柔潘公府君不幸痛於公元一九六二年七月廿七日無疾而逝在家壽終正寢享壽六十有五歲不孝宏禮宏發宏達宏廣等侍奉在側親視含殮遵禮成服並於八月式日在賓晏甕市殯儀館出殯安塟於必珠網華人墳場蒙各兄弟親朋戚友親臨執紼惠輓花圈賻儀素車隨行情深厚誼殁存均感謹此哀謝

未亡人　簡氏泣淚稽首

孤子　宏禮宏發

宏達宏廣泣血稽顙

媳婦　許氏羅氏黎氏拭淚稽首

男孫　仕欽仕賢錦安拭淚稽首

孫女　麗珍麗珠

美霞美璟素英拭淚稽首

花圈賻儀素車列后

朱開敏　周森　梁應讓　恕不稱呼

執紼　陳皋唱花圈素車　朱朝健　素車

圈　潘命華　禎祥克慎　潘仲謙合家花圈　威宏　振洪

花圈　潘業榮合家花圈素車　梁維盛合家

家花圈　許緝讓合家誄電　梁國基合家

花圈　許權源合家在圈　黎材標合家賻儀十元　潘宰榮合家花圈　潘題榮合家

花圈　李耀垣合家賻儀五元　潘維生

維新　受臺　國堯合家　成就合家花圈

素車　潘宏華合家花圈素車　潘共華合家　許錫漢　花圈素車

花圈素車　潘福彬合家花圈素車　潘珙華積森

榮殿華　遠護合家花圈　潘運芳合家花

圈素車　潘文達合家　啓新合家　華盛

合家花圈　潘卿華合家花圈　潘宙華花

圈　潘流華合家　永達合家　梁惠慶花

圈素車　潘歡華發榮協力合家花圈素車

潘銀榮逸南花圈　潘棠華合家花圈

潘璣華合家花圈　鄧炎遠合家花圈

潘恩華　洪源　務暨　楊汝　梁流江

花圈素車　潘益芳　深宏花圈　潘廣利

沈養合家花圈　李其珍　祥寶　自强

國英　合家花圈素車　李發光　其元

祥茂　汝良　合家花圈素車　金城殯館

花圈　卡笠別潘兆弟賻儀廿元　邱金合

家賻儀五元　潘蔭贊合家賻儀廿元

潘俊榮賻儀五元　梁經倫賻儀五元

△仲添別墅啓事

爲佈告事。本別墅地址。乃屬改建區。屋宇實業。由市府承買。已經成議。凡各昆仲如有物件寄存者。所於九月壹日以前。到來領回。特此聲明。以免後論。如昆仲有信件來往。請寄佐治街東。壹〇式七號。此佈

○相宜洗衣舖出售

位於百老滙西三六六七號。舖尾有睡房兩個，廚房，厠所等。最適合家庭式經營。租平。生意好。業主因事回國。故特劉價出售。有意經營者。請到本號面議或打電話商量。

ALMADENE CLEANER

3667 W. Broadway　Phone: RE 3-3513

兆俊電器行

DON'S T. V. ELECTRONICS

307 POWELL ST.,

VANCOUVER 4, B. C

TEL. MU 5-7712

★承接大小電火工程★

專售及修理各名廠收音機傳真機留聲機天線電燈雪櫃摩打及家庭電器用具像胞光圈保證滿意

黃炳超

BING C. WONG

專門商業中西文會計及填報入息稅

Business Accounting & Income Tax Service

地址 2221 E. 10TH Ave.

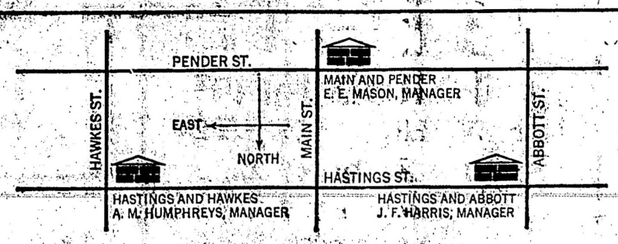
Vancouver, 12, B. C.

電話 AL 5-1431

恢月上門服務　依期不與

南洋萬里望花生

各大商號，均有代售。



如君等需要銀行給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾鶴街，喜市定夾亞弼街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何欵項問題，彼能協助君等滙欵往香港，開設儲蓄及商業存欵，租賃保險箱及借欵。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

THE BANK THAT BUILDS

Over 1260 branches to serve you.

件物重貴之你「行銀之我」在貯當穩証保

爲避免盜竊及火燭何不將你之貴重文件及首飾在本行租一儲蓄箱？

請往就近之滿地可銀行開一戶口租賃一箱，每日不過兩仙而已

"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS 8 of 10

BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank

行銀之早最創始國加

行支街比林哥夾街打片埠雲

Pender & Columbia Sts. Branch:

ARTHUR E. EXHAM

Manager

務服士人界各國加爲年七壹八壹由

The Royal Bank Of Canada

MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.

DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.

加拿大賚路銀行

賚路銀行能供給各項不同貸借

私人貸借。隨時借以有信任男女。以便繳交保險費。醫藥費。應付債項，購買汽車及傢俬等。及其他確實用途。

房屋修改貸借。可以供應住宅業主。以修改修葺或將屋宇改遷爲時代化住宅。

農園修改貸借。乃利便農家。欲購工具機器。以便達到有效改良與修葺。

我們樂意與你磋商你所須求。并在可能範圍內協助你。

最近

加拿大在港換—五三六寸

加拿大在港找換—五七式寸

今日香港滙價　每百壹十九元壹毛